



# EHSV info



## ÚVODNÍK

Jelikož je toto vydání z velké části věnováno přílivu uprchlíků do Evropy a chudobě, budu se těmito tématy zabývat také v tomto prvním úvodníku, který píše ve funkci předsedy Výboru.

Jsmo svědky jednak humanitární krize, kdy je nutné poskytnout těmto uprchlíkům důstojné útočiště, a jednak hrozivého nárůstu počtu osob žijících v chudobě.

Stejně jako mnozí Evropané jsem i já pohnut a otřesen údělem jedněch i druhých. Nemohu se smířit s tím, že jsou lidé nuceni vše opustit a riskovat rovněž své životy, aby unikli před násilím, válkou, krutovládou či bídou kdekoli na světě. Hanba těm, kdo toto vyhnanství způsobují, podněcují k němu nebo z něho jakkoli profitují, a naopak pocta těm – zejména v naší občanské společnosti –, kdo dělají něco pro to, aby toto utrpení zmírnilo nebo zastavilo.

Naše Evropa, která i nadále představuje naději na život v míru a demokracii, či dokonce na záchranu života pro osoby, které přišly o všechno, se však sama potýká s děsivým a bohužel rostoucím počtem občanů žijících v bídě a nedostatku. I s tím je třeba skoncovat.

Náš Výbor již k oběma otázkám vydal řadu stanovisek, jimž by měli rozhodující činitelé konečně věnovat pozornost. Jeho úkol ovšem ještě zdaleka není u konce.

Jsem rád, že jsem navrhl, aby byla letošní cena občanské společnosti udělena těm subjektům občanské společnosti, které se angažují v boji proti chudobě, a že se mnou mí kolegové v tomto ohledu souhlasili. Těší mne také to, že akceptovali návrh co nejvíce omezit související výdaje, aby bylo možné předat více ocenění. Jsem hrdý na to, že mám tu čest předsedat evropskému orgánu, který přistoupil k takovému kroku, neboť jeho úlohou je rovněž to, aby jménem evropské občanské společnosti a jejich organizací pobízel k solidaritě a vzájemné pomoci.

**Georges Dassis**  
předseda Evropského hospodářského a sociálního výboru  
V Bruselu dne 3. listopadu 2015

Vážené kolegyně, vážení kolegové,

v okamžiku, kdy píši tyto řádky, jsme všichni šokováni tím, co se v pátek večer odehrálo v Paříži. Za těchto mimořádných okolností jsem ihned sepsal prohlášení, které jsem nechal zveřejnit na internetových stránkách Výboru. Chtěl jsem v něm jménem členů našeho Výboru dát důrazně najevo, že celá evropská občanská společnost je plně solidární s francouzským lidem a je hluboce rozhořčena podlými činy těchto opovržených individuí.

Znění tohoto prohlášení naleznete zde:

<http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.news&itemCode=37465>

Učinil jsem tak neprodleně v sobotu dopoledne, jelikož jsem byl přesvědčen, že je to moje povinnost a že i kvůli tomu jste si mě zvolili. Nyní bych však chtěl dát slovo Vám všem a rád bych, aby Výbor na svém plenárním zasedání přijal oficiální usnesení.

**Georges Dassis**  
V Bruselu dne 17. listopadu 2015

## V TOMTO VYDÁNÍ

**2** Ozark Henry jmenován velvyslancem dobré vůle OSN pro boj proti obchodování s lidmi v Belgii. V EHSV se konal slavnostní akt

**3** Harmonizace pokroku: předseda EHSV vytyčuje priority Výboru během svého funkčního období

**4** Nové uspořádání EHSV

**6** Předsedové skupin představují své priority

**7** Vyjádřete svůj názor na 7. rámcový program

**8** EU-Afrika: občanská společnost je připravena spolupracovat v oblasti uprchlické krize

## POZNAMENEJTE SI

**20. a 21. ledna 2016 / EHSV, Brusel:**  
plenární zasedání EHSV

## Evropský hospodářský a sociální výbor Most mezi Evropou a organizovanou občanskou společností Prosinec 2015 | CS

# Stojíme jednotně při sobě

**Prohlášení předsedy Evropského hospodářského a sociálního výboru k teroristickým útokům, jež byly spáchány v Paříži dne 13. listopadu 2015**

Jménem všech svých kolegů, členů Evropského hospodářského a sociálního výboru, kteří před evropskými institucemi reprezentují všechny velké zaměstnavatelské, odborové a občanské organizace v EU, chci vyjádřit naše naprosté rozhořčení a pobouření nad zbabělými a barbarskými útoky, jež byly minulou noc spáchány v Paříži.

Myslíme na oběti těchto útoků a jejich blízké a na francouzský lid a jeho instituce. Jim všem vyjadřujeme plnou solidaritu.

Tito nenávidí překypující, hloupí, podlí a opovržením hodní vrahové zaútočili na občany, demokracii a základní hodnoty Francouzské republiky. Zaútočili tím i na občany, demokracii a základní hodnoty Evropy, které tvoří jeden celek. Nepřemůžou nás. Nepodaří se jim nás oslabit. Neuspějí v žádném ze svých záměrů: naše jednota opírající se o hodnoty evropské demokracie (za něž ostatně do značné míry vděčíme Francouzské republice) se ještě posílí.

Řeknu to jasně: celá evropská organizovaná občanská společnost – to



© Frederic Legrand – COMEFO / Shutterstock.com

znamená všechny zaměstnavatelské, odborové a občanské organizace ze všech zemí Evropské unie – se proti nim sjednotila a stojí na straně francouzského lidu.

**Georges Dassis**  
předseda  
Evropského hospodářského  
a sociálního výboru

## Evropská občanská společnost řeší migrační krizi

Navzdory tomu, že migranti a uprchlíci čelí nebezpečí a utrpení, zaznamenává EU stále větší migrační toky. „Příspěvek EHSV spočívá v řešení krátkodobých priorit a ve snaze nalézt udržitelná, komplexní řešení. Jeho třírozměrný přístup zahrnuje boj proti převaděčství migrantů, začlenění

migrantů do trhu práce a navštěvování přijímacích středisek v terénu.

### Veřejné slyšení k akčnímu plánu EU proti pašování migrantů

Dne 12. října uspořádal EHSV veřejné slyšení v souvislosti se svým stanoviskem k akčnímu plánu EU proti pašování migrantů (2015–2020). Akci, která EHSV umožnila shromáždit znalosti od zainteresovaných stran včetně Úřadu OSN pro drogy a kriminalitu, předseda zpravodajka EHSV paní Brenda King (skupina Zaměstnavatelé, Spojené království). „Uprchlíká krize je celosvětovým problémem, který jednotlivé země nemohou vyřešit samy. EHSV podporuje boj proti převaděčům

a organizované trestné činnosti jak v EU, tak i za jejími hranicemi. Důrazně však doporučuje zajistit bezpečné a zákonné možnosti migrace a mobility do EU, neboť je to neúčinnější způsob, jak zabezpečit hranice EU a zamezit poptávce po službách převaděčů.“

### Návštěva Sicílie

Ve dnech 12. až 14. října navštívili zpravodajové stanoviska EHSV k programu Komise pro migraci (Stefano Mallia – skupina Zaměstnavatelé, Malta a Cristian Pírulescu – skupina Různé zájmy, Rumunsko) Sicílii, kde se setkali se subjekty řešícími masový příliv migrantů a uprchlíků do této části země.

[>>> strana 2](#)

## Evropská občanská společnost vyznamenala skutečné šampióny v boji proti chudobě a prohlašuje, že nastal čas zaujmout stanovisko vůči chudobě v Evropské unii

Místní organizace věnující se zmírňování chudoby v **Německu, Irsku, Francii, Polsku a Finsku** ukazují způsob, jak poskytovat přímou pomoc osobám v nouzi. Evropský hospodářský a sociální výbor udělil cenu pro evropskou občanskou společnost za rok 2015 organizacím, které se vyznamenaly svou tvořivostí a úspěchem v oblasti boje proti chudobě.

Ze seznamu čítajícího více než stovku rozsáhlých a vysoce kvalitních projektů jich bylo vybráno pět:

● **Armut und Gesundheit** (Německo) poskytuje komplexní

lékařskou péči bezdomovcům, vede ambulanci pro pacienty bez zdravotního pojištění, kteří jsou



Odborní hodnotitelé ceny EHSV pro občanskou společnost: bývalá členka EHSV a předsedkyně sekce SOC Maureen O'Neill, poslankyně EP Jean Lambert, belgická politička a bývalá poslankyně EP Anne Van Lancker, referent GŘ EMPL Julius op de Beke zastupující ředitele Evropské komise Stefana Olssona

v nejisté situaci, a vyvíjí celou řadu dalších iniciativ. Jeden z projektů „Street Jumper“ také podporuje dobrý zdravotní stav dětí a mladých lidí ze znevýhodněného prostředí.

● **Fáilte Isteach**, iniciativa dobrovolnické organizace **Third Age** (Irsko), je komunitní projekt, v jehož rámci se starší dobrovolníci starají o migranty a uprchlíky v Irsku tím, že pro

[>>> strana 2](#)

[www.eesc.europa.eu](http://www.eesc.europa.eu)





# Ozark Henry jmenován velvyslancem dobré vůle OSN pro boj proti obchodování s lidmi v Belgii

## V EHSV se konal slavnostní akt

Dne 21. října 2015 jmenoval Úřad OSN pro drogy a kriminalitu (UNODC) za přítomnosti předsedy EHSV Georgese Dassise známého belgického hudebníka **Ozarka Henryho** svým novým národním velvyslancem dobré vůle pro boj proti obchodování s lidmi. Smyslem tohoto kroku je přitáhnout pozornost k tomuto jevu a získat v Belgii podporu pro snahy o jeho potírání.



Ozark Henry na slavnostní nominaci

Obětí obchodování s lidmi se v Evropě každoročně stane více než 10 000 osob. **Georges Dassis, předseda Evropského hospodářského a sociálního výboru**, uvedl: „Tato moderní forma otroctví je ostudná a je zločinem na civilizované společnosti. Jmenování Ozarka Henryho velvyslancem dobré vůle OSN je pozitivní zprávou pro Belgii i pro Evropu, neboť to zvýší povědomí o této trestné činnosti a přiměje to mnohé k tomu, aby proti ní zakročili. Mohu zaručit, že organizace občanské společnosti budou stát při něm, jelikož mají nejnvhodnější předpoklady k tomu, aby pomáhaly odhalovat oběti a aktivně tomuto jevu předcházet. Můžete se spolehnout, že budeme v boji proti obchodování s lidmi významným partnerem.“

**Ozark Henry** v souvislosti se svým jmenováním uvedl: „Obchodování s lidmi má spoustu obětí. Jenom je nevidíme nebo nechceme vidět. Ať už jsou to děti, které musejí žebrot na ulicích, nebo lidé nuceně poskytovat sexuální služby či

pracovat v nelegálních „robotárnách“. Vedeme si své spokojené životy, vykonáváme své každodenní činnosti. Řekl jsem si, že je třeba začít jednat a pokusit se s tím něco udělat – informovat lidi a podpořit organizace, které proti této trestné činnosti bojují.“

**Jean-Luc Lemahieu, ředitel UNODC pro veřejné záležitosti**, poděkoval EHSV za to, že se jeho členové snaží podpořit boj proti obchodování s lidmi prostřednictvím zásadních a přínosných stanovisek, a uvítal jmenování Ozarka Henryho do této funkce v Belgii. Za Belgií promluvil **Werner Bauwens, náměstek generálního ředitele pro mnohostranné záležitosti na Ministerstvu zahraničních věcí**, který ocenil praktickou činnost OSN a poukázal na přední úlohu Belgie v boji proti obchodování s lidmi. (cad) ●

## Vhodné finanční nástroje pro podniky – základní předpoklad pro hospodářský růst

EHSV podporuje mikrofinancování jako vlivný nástroj, jak pomoci bojovat proti finančnímu vyloučení



Předseda EHSV Georges Dassis a Její Veličenstvo královna Belgie Mathilda

za přítomnosti **Jejího Veličenstva královny Belgie Mathildy** a **komisařky Marianne Thyssen** zdůraznil, že je důležité posílit konkurenceschopnost, udržitelný rozvoj a sociální začlenění v EU. „V členských státech je rozvoj mikrofinancování značně omezen. Rámcové podmínky pro mikrofinancování se musí zlepšit,“ řekl tvůrcům politik EU.

Mikrofinancování se totiž v Evropě rychle stává významným nástrojem ke snižování sociálního a finančního vyloučení díky poskytování finančních (mikrouvěry, mikropojištění atd.) a nefinančních služeb (školení, odborné vedení atd.).

EHSV se tímto tématem zabýval a je přesvědčen, že mikrofinancování je způsobem, jak podporovat podnikání a vytvářet nové pracovní příležitosti v mikropodnicích. V zájmu snížení složitosti a nákladů spojených s mikrouvěry EHSV navrhuje jednak rozvíjet standardizované služby za použití vyspělých technologií, jednak poskytovat záruky a spolufinancování.

EHSV má za to, že mikrofinancování je skutečnou revolucí v oblasti zprostředkování. Poskytuje šanci jednotlivcům, kterým je odepřen přístup k finančnímu trhu, a umožňuje jim realizovat jejich projekty vlastními prostředky, díky čemuž nepotřebují finanční pomoc a dotace a zůstávají nezávislí. (mm) ●

## pokračování ze strany 1 –

Evropská občanská společnost řeší migrační krizi

Z jednání s Červeným křížem, Mezinárodní organizací pro migraci, úřadem Regionální jednotky EU podporující fungování tzv. hotspotů, s přijímacím střediskem v Pozzallu a s nevládními organizacemi, jako je Caritas, Centro Astalli nebo Comunità di Sant'Egidio jasně vyplynulo, že mezi situací na papíře a skutečností je velký rozdíl.

Stefano Mallia prohlásil: „Problém je, že se během 24 hodin rozhodne, zda může migrant zažádat o ochranu či nikoli. Ti, u nichž se sledá, že ochranu nepotřebují, jsou buď posláni

zpět – pokud pocházejí ze země, která má uzavřenou smlouvu o navracení (např. Tunisko) – nebo jsou požádáni, aby do 7 dnů opustili Itálii, a jsou vyhozeni na ulici. To nevyhnutelně způsobuje řadu problémů.“

Navýšení prostředků by umožnilo nevládním organizacím, aby jednaly profesionálněji, a lepší koordinace zainteresovaných stran by zabránila tomu, aby lidé propadli sítem systému. Větší pozornost je nutno věnovat také procesu integrace.

## pokračování ze strany 1 –

Evropská občanská společnost vyznamenala skutečné šampióny v boji proti chudobě a prohlašuje, že nastal čas zaujmout stanovisko vůči chudobě v Evropské unii



EHSV se zavazuje snížit chudobu v Evropě

- ně vedou kurzy anglické konverzace. Každý týden přes 2 200 studentů – migrantů, žadatelů o azyl a uprchlíků – využívá výuky vedené více než 750 dobrovolníky.
- **Uniterres**, iniciativa sdružení **A.N.D.E.S.** (Francie), zásobuje čerstvými, kvalitními místními produkty sociální a solidární prodejny potravin od místních výrobců ovoce, zeleniny, bylin a vajec. Tyto produkty jsou k dispozici zranitelným osobám a příjemcům potravinové pomoci v sociálních a solidárních samoobslužných prodejnách za cenu, která nepřekračuje 30 % jejich nákupní ceny. Uniterres v současné době podporuje 124 zemědělců v regionu Poitou-Charentes, Akvitánie, Midi-Pyrénées a Bretaň, zásobuje 53 sociálních a solidárních prodejen a každý rok poskytuje potravinovou pomoc 20 000 příjemců. **Střediska sociální integrace**, která jsou iniciativou **Nadace vzájemné pomoci Barka** (Polsko), se věnují otázkám vzdělávání a odborné přípravy dlouhodobě nezaměstnaných osob, včetně osob se zdravotními postiženími, bývalých vězňů, uprchlíků

a drogově závislých. Střediska sociální integrace pořádají workshopy k získání odborné rekvalifikace, vzdělávací kurzy a organizují podpůrné skupiny.

- **Nadace Y-Foundation (Finsko)** podporuje zdravotní a sociální péči poskytováním cenově dostupného a kvalitního nájemního bydlení zajišťujícího důstojné podmínky lidem, kteří mají potíže získat bydlení na volném trhu s byty. Hlavní skupiny osob, které využívají těchto služeb, jsou lidé bez domova a osoby, kterým tato situace hrozí. Nadace Y-Foundation rovněž rozvinula a podpořila bydlení pro mladé lidi a lidi trpící duševními problémy nebo závislostí.

Poslanec EP Jean Lambert, jeden ze čtyř porotců, uvedl: „Vnímáme, že existuje řada problémů, jimž se dostává stále větší pozornosti a které se týkají bezdomovectví a potravin. Některé z nich jsou dosti šokující, neboť ukazují, že stále nedokážeme plnit základní lidské potřeby a dodržovat lidská práva.“

V porotě ceny pro občanskou společnost zasedal předseda EHSV, oba místopředsedové, předseda skupiny Zaměstnavatelé, předseda skupiny Různý zájmy, člen skupiny Zaměstnanci a generální tajemník EHSV.

Porota vybrala pět vítězů z užšího seznamu jedenácti kandidátů, který sestavila čtyřčlenná externí skupina odborníků. Pět vítězných projektů si rozdělí cenu ve výši 50 000 EUR s tím, že tyto finanční prostředky budou investovány do projektů dalšího poskytování komunitní péče. (sg) ●

## Evropský rok pro rozvoj 2015 v EHSV – od prvního nápadu k tematickému semináři

EHSV nejenže přišel s myšlenkou Evropského roku pro rozvoj 2015 (EYD), ale rovněž přispěl k jeho úspěchu. V průběhu roku se uskutečnilo několik iniciativ zaměřených na širší publikum: zástupce podnikatelské sféry, odbory a nevládní organizace, jejichž cílem bylo prozkoumat, jak tuto politiku zefektivnit a koordinovat ji účinnějším způsobem.

Specializovaná sekce EHSV Vnější vztahy úzce spolupracovala se zeměmi, které se věnovaly dosažení rozvojových cílů. Zejména uspořádala **14. regionální seminář hospodářských a sociálních zájmových skupin AKT-EU**, který důrazně podpořil konvergenční rámec pro cíle udržitelného rozvoje zaměřený na vymýcení chudoby a zmírňování změny klimatu. Při zasedání **sítě ECOSOC EU-Afrika EHSV** požadoval, aby nouzový svěřenský fond EU pro Afriku, který EU nabídl ve Vallettě, byl spravován transparentně a aby byl založen na cílech udržitelného rozvoje a byl monitorován v souvislosti s nimi jakožto součást skutečného partnerství mezi zeměmi.

Rok 2015 se blíží ke konci a odbor komunikace EHSV uspořádal **seminář občanské společnosti o sdělovacích prostředcích 2015** v Lucemburku, se zaměřením na výzvy komunikace týkající se rozvojové politiky. Seminář proběhl ve dnech 26. a 27. listopadu a zúčastnili se ho pracovníci v oblasti komunikace z organizací občanské společnosti, novináři, studenti a akademičtí pracovníci z celé EU. Proběhly tři zajímavé panely – první byl zaměřen na komunikační

kampaň týkající se Evropského roku pro rozvoj, druhý se zabýval úlohou občanské společnosti a sdělovacích prostředků a třetí se zabýval komunikací o cílech udržitelného rozvoje. Členové EHSV a význační řečníci z Regionálního informačního centra OSN, MOP, EIB, WWF, Welthungerhilfe, švédské agentury pro mezinárodní rozvojovou spolupráci, Evropské komise a Evropského parlamentu, lucemburské vlády a Hospodářské a sociální rady sdíleli své zkušenosti, vyměňovali si osvědčené postupy a debatovali přibližně se 150 hosty. Další informace o této akci najdete na internetových stránkách EHSV. (sma/dm) ●



## Veřejné slyšení k začleňování uprchlíků do trhu práce

Dne 15. října se v Bruselu konalo veřejné slyšení k začleňování uprchlíků do trhu práce za účasti Caritas, Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky, Evropské komise, německého Spolkového úřadu práce a Mezinárodní katolické komise pro migraci. Jedním z řečníků byl Dr. Alizoy Temorshah z Afghánistánu, který získal právní postavení uprchlíka a vylíčil, jak obtížné bylo začít v Belgii pracovat. Ze slyšení vyplynulo, že mít zaměstnání usnadňuje sociální integraci,

snižuje závislost na sociálních dávkách a zvyšuje možnost najít důstojné bydlení. Zaměstnání uprchlíci přispívají do systému sociálního zabezpečení a jejich výdaje na spotřební zboží jsou přínosné pro hospodářství jako celek. To by evropským zemím mohlo pomoci řešit problematiku demografického poklesu, stárnutí obyvatelstva a nedostatku pracovní síly.

Ze závěrů návštěvy i slyšení budou čerpat stanoviska, o nichž se bude hlasovat na prosincovém plenárním zasedání. (mm/dm) ●





# EHSV info

Evropský hospodářský a sociální výbor  
Most mezi Evropou a organizovanou občanskou společností  
Prosinec 2015 | CS

## Harmonizace pokroku: nový předseda EHSV Georges Dassis vytyčuje priority Výboru během svého funkčního období

Georges Dassis byl valnou většinou hlasů zvolen 31. předsedou Evropského hospodářského a sociálního výboru – instituce, kterou se dvěma místopředsedy, pány Michaelem Smythem (rozpočet) a Gonçalem Lobem Xavierem (komunikace) povede v letech 2015 až 2018.

„Toto funkční období přinese užitek evropským občanům, neboť jim bude zcela zasvěceno. Zmobilizujeme všechny síly občanské společnosti, abychom Evropskou unii učinili přitažlivější a ve větší míře přítomnou v každodenním životě Evropanů. Jako první je nutné zmírnit extrémní chudobu a investovat do zaměstnanosti mladých lidí, do projektů v oblasti infrastruktury a do výzkumu a inovací, a to velmi výrazně. Evropa nesmí být synonymem pro vyrovnávání standardů podle nejnižší úrovně, ale podle nejvyšší. Musí vést všechny občany ze severu, jihu, východu i západu vstříc lepšímu životu. To je to, čemu

říkáme *harmonizace pokroku*,” prohlásil **Georges Dassis**.

Program předsedy tedy navrhuje velmi konkrétní přístup k politikám Evropské unie, který vychází ze stanovisek přijatých Výborem a určených evropským orgánům, v souladu s posláním Výboru uvedeným ve Smlouvě. Unii zdaleka nepovažuje za „jistou věc“ a upozorňuje na vážnou krizi, jež se šíří Evropou, kde hospodářská krize a sociální úpadek vážně podkopaly důvěru občanů v EU. Program volá po podnikání, práci a solidaritě a klade důraz na **sociální, hospodářskou a územní soudržnost**, jež zůstává základem spravedlivé a nestranné Unie. Za tímto účelem je třeba využít nástroje, jako jsou evropský minimální příjem či daňová politika.

Program podporuje investiční plán pro Evropu a požaduje jeho doplnění o **výjimečný plán investic** pro růst a zaměstnanost a přijetí konkrétních opatření pro hospodářskou konvergenci, jako

je např. systém společného vydávání dluhopisů a dočasný fond pro evropské pokladniční poukázky.

Mezi priority nového předsedy EHSV patří rovněž **jednotný digitální trh**, vytvoření **evropského dopravního prostoru** a vybudování skutečné **energetické unie**, přičemž je třeba přispívat k udržitelnému rozvoji Unie, zejména vzhledem ke klimatické změně, jejíž zmírnění musí být začleněno do všech politik EU.

Předseda ve svém programu připomíná, že je stoupencem **Evropy, jež má ve světě silné postavení**, Evropy, která podle něj musí hájit

nejen své hospodářské zájmy, ale především své sociální a environmentální požadavky. Unie by měla přijmout žadatele o azyl a vypracovat **novou migrační politiku** založenou na zásadách solidarity a dodržování lidských práv. Její nedílnou součástí musí být boj proti obchodníkům s lidmi vycházející z posílené spolupráce mezi členskými státy.

Aby bylo možné se těmito výzvami, cíli a naléhavými záležitostmi zabývat, musí členské státy Evropské unii poskytnout prostředky, aby mohla jednat, a to ve formě **rozpočtu** odpovídajícího jejím ambicím.

## Evropa pokroku pro všechny

„Když jsem měl tu čest stát se předsedou, moji kolegové, kteří mě zvolili, dobře věděli, že budu pokračovat v tom, čemu jsem se věnoval vždy:

- na jedné straně hodlám hájit základní evropské hodnoty, demokracii, sociální a občanský dialog a tedy organizovanou občanskou společnost a Výbor,
- na straně druhé samou Evropskou unii, protože se jedná o ušlechtilý, rozsáhlý, inteligentní a velkorysý projekt, který je nezbytný pro mír a pokrok, a navzdory tomu je kritizován, často je špatně řízen a může být vystaven nehoršímu.

Mí kolegové rovněž znají mé přesvědčení a myslím, že je se mnou sdílí: Evropa musí usilovat o to, aby všichni občané mohli pracovat a žít

v důstojných podmínkách. Unie musí znovu vzbudit jejich důvěru, podporu, souhlas i nadšení. Musí být přitažlivá jako dříve, kdy si mnoho národů jako ten, z něhož pocházím, přálo se k ní připojit, protože to byl prostor míru, demokracie a prosperity.

K tomu je nutné, aby Evropa přestala být považována za strukturu, která je lhostejná k utrpení lidí, vzdálená a netečná, a je třeba, aby evropským občanům a občankám konkrétně dokázala, že v tomto známém evropském projektu skutečně existuje něco, co je důležitější než všechno ostatní. To je jediné, o co opravdu jde: oni sami.“

**Georges Dassis**  
předseda EHSV



Předseda EHSV Georges Dassis a místopředsedové EHSV Gonçalo Lobo Xavier (vlevo) a Michael Smyth (vpravo)

## Řádné finanční řízení

Od roku 2006 jsem členem Výboru a je mi velkou ctí, že jsem byl jmenován jeho místopředsedou. Občanská společnost má v dnešní Evropě zásadní úlohu a Výbor musí učinit více pro to, aby byl její příspěvek na evropské úrovni plně zohledněn.

Jako ekonom jsem obzvláště rád, že budu mít odpovědnost za finanční prostředky Výboru! Těším se na úzkou spolupráci s ostatními členy rozpočtové skupiny a předsednictva. Doufám, že ve Výboru dobře využiji svoje zkušenosti, které jsem získal jako předseda sdružení *Habinteg Housing Association*, velkého poskytovatele sociálního bydlení v Severním Irsku. Toto sdružení má rozpočet přibližně ve stejné výši jako Výbor.

Mou prioritou je navázat na vynikající práci mého předchůdce, pana Hanse-Joachima Wilmse, a připravit rozpočet Výboru, jež bude v souladu s požadovaným postupem, a dále posílit spolupráci s evropskými orgány a Výborem regionů.

Pokud jde o mou úlohu v širším Výboru, domnívám se, že v novém funkčním období

bude kladen mnohem větší důraz na sociální problematiku a zvláštní pozornost bude věnována tzv. ztracené generaci mladých lidí, kterou generace, k níž patřím i já, v mnoha ohledech nechala napospas. Náš Výbor má jistě dobré předpoklady k tomu, aby hrál důležitou úlohu při řešení problému nespokojenosti a odcizení mladých lidí.

Od začátku finanční a ekonomické krize se rozhodování v Evropě běžným občanům ještě více vzdálilo. Výbor skutečně musí plnit svou úlohu mostu mezi občanskou společností a Evropou mnohem rozhodněji. Myslím si, že v následujících letech vznikne mnoho dalších iniciativ pod heslem „Going-local“ a že se naši členové budou více obracet na své vlastní místní komunity a nevládní organizace a vynaloží větší úsilí při zvyšování povědomí o tom, že Evropa není jen Komise, Parlament a Rada a že díky nám může být jejich hlas vyslyšen.

**Michael Smyth**  
místopředseda EHSV pro rozpočet

## Informujme společně o práci Výboru

Domnívám se, že moje generace skutečně měla štěstí. Náležíme ke „generaci Erasmus“, která vyrůstala v převážně mírové Evropě a dostalo se jí obrovské příležitosti k získávání znalostí a sdílení kultury. Tyto zkušenosti významně přispěly k tomu, že se považuji za skutečného Evropana.

Chtl jsem Evropě splatit něco z toho, co mi poskytla. Proto jsem se rozhodl věnovat své funkční období místopředsedy EHSV budoucnosti Evropy. Hodlám jako nově zvolený místopředseda EHSV odpovídající za komunikaci propagovat hodnotu práce našeho Výboru a přínos jeho členů k pokračujícímu procesu budování Evropy. Neměli bychom ani tak informovat o institucionální úloze a struktuře EHSV, jako o naší práci a výsledcích – a o tom, do jaké míry odrážejí skutečné zájmy občanů EU a řeší opravdové problémy. Musíme lidem v Evropě ukázat naše výsledky.

Členové jsou ale těmi prvními, kdo chápou, že nemůžeme informovat o všem. Když budeme informovat o všem, zaniknou zprávy o tom, co je důležité. Máme-li být efektivní a dosahovat lepších výsledků, musíme vybírat prioritní témata.

Musíme se zaměřit na otázky, v nichž se tvorba politiky setkává s tím, co je opravdu důležité pro obyčejného člověka. A musíme být konkrétní a předávat fakta, nikoliv řečnická cvičení. Proto jsme tady: abychom reprezentovali organizovanou občanskou společnost – se všemi přednostmi i nedostatky.

Jsem přesvědčen, že obnovení EHSV s 40 % nových členů je výzvou, ale také příležitostí. Tito členové vnesou do Výboru nové myšlenky a novou pracovní atmosféru. Proto je pro nás aktuální výzvou, abychom se ihned pustili do práce a pomohli novým členům lépe poznat záměry EHSV. A to je z hlediska komunikace významnou příležitostí.

Jsem skutečně přesvědčen, že komunikace patří i k úkolům každého člena. Jejich působení a schopnost být vzorem mají obrovský potenciál. „Vlastní příklad není hlavní věcí, jež ovlivňuje

# Nové uspořádání EHSV

## UŽŠÍ PŘEDSEDNICTVO

Užší předsednictvo EHSV se skládá z předsedy a dvou místopředsedů s funkčním obdobím dva a půl roku.



**předseda**  
**Gorges Dassis**

(skupina II – Zaměstnanci – Řecko)



**místopředseda**  
**Michael Smyth**

(skupina III – Různé zájmy – Spojené království)  
předseda rozpočtové skupiny



**místopředseda**  
**Gonçalo Lobo Xavier**

(skupina I – Zaměstnavatelé – Portugalsko)  
předseda komunikační skupiny

## SKUPINY

EHSV je rozdělen do tří skupin: Zaměstnavatelé, Zaměstnanci a Různé zájmy



**skupina I –  
Zaměstnavatelé**

*předseda*

**Jacek Krawczyk**  
Polsko

### místopředsedové skupiny

Milena Angelova	Violeta Jelić
Paulo Barros Vale	Stefano Mallia
Stéphane Buffetaut	Thomas McDonough
Peter Clever	Maurizio Reale
Vladimíra Drbalová	Erik Svensson



**skupina II –  
Zaměstnanci**

*předsedkyně*

**Gabriele Bischoff**  
Německo

### místopředsedové skupiny

Andrzej Adamczyk	Wolfgang Greif
Cinzia Del Rio	Judy McKnight
Anne Demelenne	Denis Meynent
Plamen Dimitrov	José María Zufiaur
Bernt Fallenkamp	



**skupina III –  
Různé zájmy**

*předseda*

**Luca Jahier**  
Itálie

### místopředsedové skupiny

Benedicte Federspiel
Mindaugas Maciulevičius
Arno Metzler
Ariane Rodert
Ioannis Vardakastanis

## PŘEDSEDNICTVO

Předsednictvo zajišťuje chod a činnost Výboru. Předsednictvo tvoří 39 členů, včetně předsedy a dvou místopředsedů. V určitých oblastech předsednictvu pomáhají skupiny ad hoc.



### skupina Zaměstnavatelé

Daniel Mareels  
Manthos Mavrommatis  
Bernd Dittmann  
Dorthe Andersen  
Reet Teder  
Patricia Cirez Miqueleiz  
Tellervo Kyla-Harakka-Ruonala  
Dragica Martinović Džamonja  
David Croughan  
Joost van Iersel  
Jacek Krawczyk  
Gonçalo Lobo Xavier  
Brendan Burns

### skupina Zaměstnanci

Oliver Röpke  
Lucie Studničná  
Gabriele Bischoff  
Georgios Dassis  
Pierre Jean Coulon  
Stefano Palmieri  
Daiva Kvedaraitė  
Raymond Hencks  
Charles Vella  
Martin Siecker  
Ellen Nygren  
Andrej Zorko  
Emil Machyna

### skupina Různé zájmy

Ronny Lannoo  
Dilyana Slavova  
Pavel Trantina  
Arno Metzler  
Miguel Ángel Cabra de Luna  
Reine-Claude Mader  
Ákos Topolánszky  
Luca Jahier  
Gunta Anča  
Krzysztof Balon  
Cristian Pîrvulescu  
Ariane Rodert  
Michael Smyth

## PLENÁRNÍ SHROMÁŽDĚNÍ

Výbor přijímá stanoviska prostou většinou hlasů na základě stanovisek specializovaných sekcí a předkládá je Radě, Komisi a Evropskému parlamentu. Výbor má 350 členů.





# v období 2015–2018

Výbor má šest specializovaných sekcí, a dále Poradní komisi pro průmyslové změny (CCMI), Středisko pro sledování jednotného trhu (SSJT), Středisko pro sledování udržitelného rozvoje (SSUR), Středisko pro sledování trhu práce (SSTP) a Řídící výbor pro strategii Evropa 2020.

specializovaná sekce Doprava, energetika, infrastruktura a informační společnost (TEN)



*předseda*  
**Pierre Jean Coulon**  
skupina Zaměstnanci  
Francie

specializovaná sekce  
Vnější vztahy (REX)



*předsedkyně*  
**Diljana Slavova**  
skupina Různé zájmy  
Bulharsko

specializovaná sekce Hospodářská a měnová unie,  
hospodářská a sociální soudržnost (ECO)



*předseda*  
**Joost van Iersel**  
skupina Zaměstnavatelé  
Nizozemsko

specializovaná sekce Zemědělství, rozvoj venkova,  
životní prostředí (NAT)



*předseda*  
**Brendan Burns**  
skupina Zaměstnavatelé  
Spojené království

specializovaná sekce Jednotný trh,  
výroba a spotřeba (INT)



*předseda*  
**Martin Siecker**  
skupina Zaměstnanci  
Nizozemsko

specializovaná sekce Zaměstnanost,  
sociální věci, občanství (SOC)



*předseda*  
**Pavel Trantina**  
skupina Různé zájmy  
Česká republika

Středisko pro sledování udržitelného rozvoje (SSUR)



*předsedkyně*  
**Brenda King**  
skupina Zaměstnavatelé  
Spojené království

Středisko pro sledování jednotného trhu (SSJT)



*předseda*  
**Pedro Almeida Freire**  
skupina Zaměstnavatelé  
Portugalsko

Středisko pro sledování trhu práce (SSTP)



*předseda*  
**Carlos Manuel Trindade**  
skupina Zaměstnanci  
Portugalsko

Poradní komise pro průmyslové změny (CCMI)



*předsedkyně*  
**Lucie Studničná**  
skupina Zaměstnanci  
Česká republika

Řídící výbor pro strategii Evropa 2020



*předseda*  
**Etele Baráth**  
skupina Různé zájmy  
Maďarsko

## KVESTOŘI



**Antonello Pezzini**  
skupina Zaměstnavatelé  
Itálie



**Laure Batut**  
skupina Zaměstnanci  
Francie



**Bernardo Hernández  
Bataller**  
skupina Různé zájmy  
Španělsko

generální tajemník  
**Luis Planas**





# Priority skupiny Zaměstnavatelé: pevný, stabilní a udržitelný růst a pracovní místa v zájmu podnikatelské sféry i celé společnosti

pokračování ze strany 3 –

Informujme společně o práci Výboru



Skupina Zaměstnavatelé

Skupina Zaměstnavatelé se bude i nadále zasazovat o růst a pracovní místa ku prospěchu podnikatelské sféry i celé společnosti. V současné době pracujeme na našich prioritách (schválí je skupina), které spadají do 6 hlavních okruhů:

- **stabilní makroekonomické prostředí** jako předpoklad pro pevný, udržitelný a stabilní růst. Je nezbytné, aby členské státy v rámci evropského semestru prováděly prorůstové strukturální reformy a dodržovaly fiskální odpovědnost;
- povzbuzení pevnější kultury podnikání v Evropě – chceme-li podpořit vytváření a růst

podniků, musí EU a její členské státy zlepšit rámcové podmínky podnikání;

- **dokončení vnitřního trhu EU**, které zohlední potřeby podniků a povede k větší účinnosti, lepší regulaci a výraznému snížení nákladů;
- **podpora konkurenceschopné, plně integrované a předvídativé průmyslové politiky**, která v Evropě zajistí silnou, odolnou a konkurenceschopnou průmyslovou základnu;

- **(pře)budování úlohy Evropy ve světě** s důrazem na volný obchod ku prospěchu podnikatelské sféry i spotřebitelů;
- **konkurenceschopnost umožňující vyšší zaměstnanost**, což ochrání sociální rozměr EU. Unie umožní společně vytvářet další pracovní místa, pokud se zaměří na konkurenceschopnost a podporu růstu. To je způsob, jak dát EU skutečný sociální rozměr a řešit problém vysoké nezaměstnanosti.

Jacek Krawczyk

předseda skupiny Zaměstnavatelé

ostatní – je tou jedinou,” řekl Albert Schweitzer, jenž roku 1952 získal Nobelovu cenu za mír. Podle mého názoru to platí i pro přístup členů ke komunikaci. Každý člen má mou podporu v tom, aby předával informace v Bruselu (EHSV potřebuje uznání Evropské komise a Parlamentu za cenu práci, kterou vykonává) i ve své zemi (naším organizacím a lidem v praxi). Z toho důvodu naprosto podporuji iniciativu „Going Local“, která je součástí tohoto úsilí. Těšíme se na práci se členy, sekcemi a skupinami EHSV, jež rozšíří tuto iniciativu.

Nemůžeme zapomenout na zničující události, které v nedávné době Evropu postihly. Vzhledem k útokům spáchaným dne 13. listopadu v Paříži musíme mít na paměti, že je úkolem nás všech prosazovat jednotnou, demokratickou, solidární, mírovou a prosperující Evropu blízkou jejím občanům. To je naším přispěním k tomu, aby se neopakovaly tragické události podobné těm, které zasáhly Evropu.

Vážení čtenáři, jako místopředseda EHSV se zvláštním zaměřením na komunikaci jsem hrdý na to, že mohu pracovat v oblasti činnosti Výboru, kde máme silnou startovní pozici. Můžete také počítat s mým úsilím o neustálé zlepšování. S přispěním všech zúčastněných využiji existující nástroje k tomu, abych pomohl členům sdílet informace o práci EHSV. S vaší pomocí chci vyvinout také nástroje nové a účinnější.

Informujme společně!

Gonçalo Lobo Xavier

místopředseda EHSV pro komunikaci

## Pozitivní projekt pro budoucí pracovní podmínky

Evropská politika se v uplynulých letech vyznačovala snahou o záchranu eurozóny a překonání krize. Jednotlivé země se stále častěji egoisticky řídí svými vlastními zájmy. To se v současnosti projevuje i v tzv. uprchlíkové krizi, která je ve skutečnosti krizí politickou. EU zatím nebyla schopna společně se postavit výzvě, již představuje přijetí všech uprchlíků, kteří utíkají před válkou a násilnostmi.

Zdá se, že byl dán volný průchod opětovné nacionalizaci, která se dále rozmáhá vlivem krize.

Co teď Evropa potřebuje, je pozitivní projekt do budoucna, který do středu pozornosti znovu přivede životní a pracovní podmínky lidí.

Proto je třeba se zaměřit na celý trh práce – a nikoli jen na jednotný digitální trh – a vypracovat evropská řešení, která zajistí vytvoření spravedlivých a rovných pracovních podmínek v budoucnu. Digitalizace skýtá v tomto směru příležitosti, ovšem pouze v případě, že bude probíhat v odpovídajícím politickém rámci. Základem je zde sociální acquis, které je třeba dále rozvíjet.

Kromě toho je třeba v rámci nezbytného prohloubení HMU zajistit, že bude mít tato unie konečně sociálnější a demokratičtější podobu. Vytvoření sociální unie musí být nedílným prvkem hlubší HMU, a nikoli pouze okrajovou záležitostí. Za tímto účelem je nutné předložit konkrétní návrhy.

Makroekonomický dialog eurozóny tak může rozhodujícím způsobem přispět k dalšímu demokratickému a sociálnímu rozvoji HMU. Skutečného prohloubení HMU nebude možné docílit, pokud nebudou lépe zapojeni sociální partneři.

Jedním z aspektů sociálního rozměru HMU je také to, že konsolidace veřejných rozpočtů je doprovázena účinným plánem investic, který má vytvořit příjmy díky růstu, sociální soudržnosti a solidaritě, aby narůstající sociální nerovnosti neohrožily hospodářskou integraci a prosperitu Evropy.

Gabriele Bischoff

předsedkyně skupiny Zaměstnanci



Skupina Zaměstnanci

## Priority skupiny Různé zájmy



Předsednictvo skupiny Různé zájmy

Evropský hospodářský a sociální výbor pokračuje koncem roku 2015 s novým elánem, který přineslo 40 % nových členů jmenovaných na pětileté období 2015–2020. V rámci skupiny Různé zájmy je toto číslo ještě vyšší: v našich řadách se objeví 48 nových členů.

Náš Výbor sice vstupuje do roku 2016 s nově získanou energií, nicméně EU k naší lítosti prochází něčím, co by se dalo nazvat existenciální krizí. Nedůvěra mezi členskými státy je vyšší než kdykoliv dříve a politickému spektru dominují síly těžící ze strachu.

Skupina Různé zájmy zastává názor, že právě v tomto politicky „nabitém“ prostředí plněm nedůvěry musí EHSV sehrát klíčovou úlohu. V posledním funkčním období jsme se soustředili na tři zásadní témata: zaprvé na udržitelný růst a investice, zadruhé na sociální, udržitelnou a začleňující Evropu a zatřetí na prosazování aktivní úlohy občanské společnosti v celém evropském legislativním procesu. Během posledních pěti let jsme svými rozhodnutími a svými kroky usilovali především o zajištění vedení, inovací a jednoty.

Na této dobře vykonané práci musíme stavět v příštích dvou a půl letech. Hodláme nyní řešit

nová a naléhavá témata, kde naše skupina může využít své rozličné struktury a sítě k zapojení evropských občanů. Již v roce 2016 chceme prozkoumat úlohu kultury v evropské identitě a komunikovat s britskými občany o nákladech a přínosech případného vystoupení jejich země z Evropské unie. Naší hlavní prioritou v dohledné budoucnosti je zajistit Výboru významné místo v této Evropě občanů, podnítit dialog na místní úrovni a přispět k obnově důvěry v evropské strategie. Na úrovni Výboru k tomu bude náležitá pozornost věnovaná hodnocení politik a diverzifikace naší dosavadní „tradiční“ úlohy. Pro skupinu III konkrétně to může znamenat zaměření naší práce na oblasti klíčových politik. Jisté je, že skupina Různé zájmy bude během nadcházejících předsednictví Rady EU (lucemburského, nizozemského, slovenského a dalších) prostřednictvím řady akcí nadále usilovat o přiblížení „Evropy“ občanům na místní úrovni.

Je rovněž jisté, že až toto funkční období skončí, musí za námi zůstat nepřehlédnutelné dílo v občanské společnosti!

Luca Jahier

předseda skupiny Různé zájmy



# Reindustrializace Evropy – semináře skupiny Zaměstnavatelé

Skupina Zaměstnavatelé se v poslední době soustředí na různé aspekty reindustrializace Evropy. Ve dnech 26. a 27. října se uskutečnil v Miláně a Bergamu dvoudenní seminář, který se konal ve spolupráci s organizacemi AICE, Confcommercio, Confindustria and Coldiretti.

Diskuse prvního dne se zabývaly úlohou mezinárodního obchodu při reindustrializaci Evropy. Účastníci projednávali budoucí obchodní politiku EU, úlohu dohod o volném obchodu a možnosti, jak oživit evropský průmysl prostřednictvím obchodu a investic. Zvláštní důraz přikládali účinkům budoucí obchodní politiky v oblasti potravinářského průmyslu, který je důležitým odvětvím italského hospodářství.

Druhý den účastníci jednali o inovacích při reindustrializaci Evropy. Představitelé italských společností představili příklady toho, jak mohou inovace prospět evropskému zemědělství a souvisejícímu podnikatelskému odvětví. Druhý panel se soustředil na čtvrtou průmyslovou revoluci a její účinky na průmyslovou politiku EU

v budoucnosti. Skupina Zaměstnavatelé je přesvědčena, že plné využití potenciálu internetu věcí představuje pro Evropskou unii jedinečnou příležitost k pokroku v oblasti globální konkurenceschopnosti. (lj)



Seminář skupiny Zaměstnavatelé v Bergamu

## Vyjádřete svůj názor na 7. rámcový program pro výzkum a rozvoj

Evropská komise a Evropský hospodářský a sociální výbor uspořádaly dne 27. října 2015 v Bruselu akci, na níž předložily výsledky veřejné konzultace provedené v rámci následného hodnocení 7. rámcového programu pro výzkum a rozvoj na období 2007–2013. Internetová veřejná konzultace, kterou Komise uskutečnila od února do května 2015, umožnila zohlednit širokou škálu názorů, jež mají zajistit transparentnost hodnocení projektu. Bylo obdrženo celkem 202 odpovědí – 44 % od vysokých škol a veřejných výzkumných organizací, 35 % od jednotlivců, 14 % ze soukromého sektoru,

8 % z ministerstev a agentur a 4 % od malých a středních podniků. Dodatečné písemné příspěvky byly dodány zvláště ze strany některých zúčastněných organizací. Veřejná konzultace ukázala celkovou spokojenost se 7. rámcovým programem, přičemž některé jeho hlavní úspěchy byly zaznamenány při posílení výjimečnosti, v úsilí vytvořit dynamický inovační ekosystém, jakož i v jeho příspěvku k vytvoření Evropského výzkumného prostoru. Z výsledků vyplynulo, že byl nejuspěšnější ve třech hlavních oblastech přidané hodnoty EU – řešení celoevropských problémů, zvýšení hospodářské soutěže v oblasti výzkumu a zvyšování mobility výzkumných pracovníků. Některé z nedostatků zjištěných během konzultací byly vysoké vstupní překážky, úzké výzvy a nadměrná účast, nedostatečné zaměření na společenský dopad a účast průmyslu, jakož i administrativní náklady.

Následné hodnocení 7. rámcového programu je prováděno v souvislosti s programem Komise pro zlepšování právní úpravy, jehož cílem je zvýšit otevřenost a transparentnost rozhodovacího procesu EU, zlepšit kvalitu nových právních předpisů prostřednictvím lepšího posouzení dopadu legislativních návrhů a změn, a podporovat trvalý a konzistentní přezkum stávajících právních předpisů EU tak, aby politiky EU dosáhly svých cílů co nejefektivněji a nejúčinněji. (sg)



© Paradise Picture / Shutterstock.com

## BRZY V EHSV

### Výstava „Místa přechodu“ – hraniční přechody a související budovy na hranicích Lucemburska

U příležitosti lucemburského večera („Soirée luxembourgeoise“), jenž se uskutečnil dne 9. prosince, byla uspořádána výstava „Místa přechodu“. Tvoří ji fotografie, jež pořídil Andrés Lejona na hraničních přechodech Lucemburska se sousedními zeměmi.



© Fotografie Andrés Lejona

## Středisko pro sledování trhu práce – specializovaný útvar EHSV pro monitorování práce v EU

### Carlos Trindade, skupina Zaměstnanci, předseda Střediska pro sledování trhu práce

Středisko pro sledování trhu práce (SSTP) bylo založeno v roce 2007 a bylo pověřeno úkolem zjišťovat a analyzovat trendy a problémy na trhu práce, a obohatit tak činnost specializované sekce SOC a EHSV jako celku.

SSTP se skládá z 33 členů včetně předsedy a dvou místopředsedů, pracuje v rámci specializované sekce SOC, již také podléhá, a obecně se věnuje složitým otázkám, jež vyžadují rozsáhlejší a hlubší rozbor, než je možné docílit běžnou metodou studijní skupiny (rozhodnutí předsednictva EHSV ze dne 10. července 2007, R/CESE 921/2007 rev).

V současné době, kdy je trh práce v EU zároveň konfrontován dvěma skutečnostmi – první je vlastní současná situace: bezprostřední a konkrétní stav, jež je důsledkem krize a vyžaduje hloubkovou analýzu a sledování, druhou je vznik nových profesí a odlišných pracovních modelů vlivem vědeckého a technického vývoje, jež vyžaduje schopnost prognózování a plánování, si musí SSTP vytyčit akční plán, který mu umožní důsledně a efektivně plnit jeho funkce.

SSTP by proto mělo do své strategické vize zařadit:

1. *diskusi o nové politice legální imigrace a integrace přistěhovalců a uprchlíků do trhu práce;*

2. *zkoumání vlivu digitálního přechodu a přechodu na nízkouhlíkové zelené hospodářství účinně využívající zdroje na zaměstnanost;*

3. *analýzu zaměstnávání mladých lidí a dlouhodobě nezaměstnaných;*

4. *šetření pracovní mobility na evropském trhu práce s ohledem na právní předpisy týkající se spravedlivé hospodářské soutěže mezi podniky a na pracovní a sociální práva platná v jednotlivých členských státech.*

Badatelé a další zúčastněné osoby budou mít v nadcházejících iniciativách zároveň vždy na paměti a budou zohledňovat specifickou situaci zdravotně postižených osob a Romů na trhu práce.

Pokud se na tato témata budou zaměřovat existující zdroje a poznatky členů EHSV, Komise, Evropského parlamentu a dalších expertů občanské společnosti a bude se metodicky spolupracovat prostřednictvím sítě, aby se optimalizovaly znalosti a prostředky, budou mít závěry SSTP jistě přidanou hodnotu. To zvýší význam specializované sekce SOC a přispěje k důležitosti EHSV jako celku.

## Evropa jakožto zprostředkovatel v rámci strategie Evropa 2020: přiblížit Evropu občanům

Dne 2. prosince uspořádala skupina Různé zájmy v Lucemburku konferenci o makroregionální spolupráci nazvanou **Evropa jakožto zprostředkovatel v rámci strategie Evropa 2020: přiblížit Evropu občanům**. Konference byla organizována v partnerství s Evropským parlamentem a proběhla v bývalé zasedací síni EP v budově Robert Schuman.

Konference, jíž předsedal předseda skupiny III Luca Jahier, využila příkladu makroregionu *Grande Région*, který spojuje regiony v Lucembursku, Francii, Německu a Belgii, a poskytla příležitost k výměně názorů o tom, jak mohou integrované přeshraniční strategie přímo přispět k dosažení cílů strategie Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění.

Na konferenci se sešli řečníci z různých prostředí. Kromě jiných skupina III uvítala pana **Nicolase Schmita**, lucemburského ministra práce, zaměstnanosti a sociální a solidární

ekonomiky, a pana **Philippa Ledenta**, předsedu Hospodářské a sociální rady makroregionu *Grande Région*. Podrobnější informace o programu a vystupujících řečnících uvádí stránky skupiny III:

<http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.group-3-events-and-activities>

Odpoledne skupina navštívila **Esch-Sur-Alzette-Belval**, konkrétně tzv. Nový Belval. Tento prostor, kde dříve stávaly největší lucemburské ocelárny, je v současnosti jedním z nejvýznamnějších projektů urbanistického rozvoje. Jeho zvláštností je zachování částí původní průmyslové zástavby. V průběhu návštěvy se členové mohli seznámit s jedním z nejlepších regionálních konverzních projektů v Evropě, který nyní nabízí bydlení až 7 000 osobám všech generací v lokalitě o velikosti 120 fotbalových hřišť. V Belvalu může pracovat, věnovat se výzkumu a studovat až 25 000 lidí. (cl)

Tato výstava, která je obzvláště aktuální nyní, kdy kvůli imigrační krizi hovoříme o uzavírání hranic, bude přístupná od 9. prosince 2015 do 15. ledna 2016 ve foyer v 6. patře budovy JDE. (edn)

### Akce EHSV v rámci dne osob se zdravotním postižením

EHSV uspořádá u příležitosti Mezinárodního dne osob se zdravotním postižením (3. prosince) ve spolupráci s OSN projekci dokumentárního snímku *El desorden de los sentidos* (Zmatení

myslů). Hrdiny dokumentu jsou 13letý Antonio a 34letý Geraldo, oba zdravotně postižení, kteří se vydají spolu se svými rodinami na kole na cestu do Santiaga de Compostely. Toto promítání, po němž bude následovat debata s rodinami, má pomoci zvýšit povědomí o problémech, s nimiž se zdravotně postižené osoby a jejich rodiny setkávají v běžném životě a při svých aktivitách, a poukázat na nedostatečné zohlednění jejich potřeb ve společnosti, jakož i na jejich odvalu a neustálý boj za lepší podmínky postižených. Promítání se uskuteční 14. prosince v 18:00 v Atriu 6 v hlavní budově EHSV (JDE). (cad/dm)



# EU-Afrika: občanská společnost je připravena spolupracovat v oblasti uprchlické krize

Plná spolupráce s africkými zeměmi při zvládnání toků uprchlíků do EU má jednomyslnou podporu občanské společnosti z obou kontinentů. Je však nutné jednat okamžitě: „Akční plán není dostačující, je důležité ho doplnit nezbytným financováním a zlepšit koordinaci a spolupráci.“

Na druhém zasedání sítě socioekonomických subjektů EU a Afriky v Bruselu ve dnech 27. – 28. října bylo vydáno společné usnesení, v němž jsou předloženy návrhy zaměřené zejména na tři témata:

- **Boj proti převaděčství migrantů a posílení policejní a justiční spolupráce:** hlavní cíle: přiměřené financování, užší spolupráce, vznik bezpečných humanitních koridorů a podpora organizací občanské společnosti v poskytování pomoci migrantům.

- **Řešení základních příčin migrace:** účastníci podpořili návrh Komise týkající se *světenského fondu pro Afriku*, který vychází z cílů udržitelného rozvoje a skutečného partnerství se zeměmi, které je provádějí.
- **Usnadňování legální migrace a mobility:** politiky a činnosti v oblasti legální migrace by měly vycházet z lidských práv, solidarity a skutečné spolupráce mezi zeměmi původu a cílovými zeměmi.

Více informací o přijatém prohlášení, jež bylo předáno na zasedání hlav států a předsedů vlád zemí EU a Afriky ve Vallettě (11. a 12. listopadu), naleznete na naší internetové stránce: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.events-and-activities-eu-africa-ecosoc-network-02> (sma)

## Druhá konference Friedensbrot proběhla v kontextu uprchlické krize



Letošní konference *Friedensbrot* (*Chléb míru*) se konala v polské Poznani a pořádaly ji organizace občanské společnosti z Bulharska, Chorvatska, České republiky, Estonska, Německa, Maďarska, Lotyšska, Litvy, Polska, Rumunska, Slovenska a Slovinska.

Chléb míru byl upečený ze žita vypěstovaného v místech s historickým významem. Například německé žito pochází z malého pole z tzv. „pásu smrti“ bývalé Berlínské zdi a polské žito je ze Suchowole, odkud pocházel kněz Jerzy Popiełuszko, který byl v roce 1984 zavražděn komunistickým režimem.

Tento chléb předal během slavnostní ceremonie polský ministr zemědělství Marek Sawicki.

EHSV zastupovali členové V. Petersen (Zaměstnavatelé, Německo), M. Siecker (Zaměstnanci, Nizozemsko) a K. Kamieniecki (Různé zájmy, Polsko), kteří se zúčastnili obohacujících diskusí s celou řadou zúčastněných stran. Iniciátoři konference, mezi nimi i bývalý člen EHSV Adalbert Kienle, vyzvali Výbor, aby tuto užitečnou iniciativu nadále podporoval i v budoucnu.

Pan Sawicki zdůraznil odpovědnost státu i společnosti při řešení uprchlické krize. Parlamentní tajemník německého spolkového ministerstva pro výživu a zemědělství Peter Bleser zdůraznil, že mír je možný pouze tehdy, pokud spojíme naše síly. Právě proto je podle jeho názoru důležité, abychom drželi pospolu, vycházeli vstříc uprchlíkům a řešili migraci u kořene. (sma)

## VE STRUČNOSTI

### Předseda Dassis se setkal s místopředsedou Evropské komise Timmermansem, aby mu tlumočil doporučení EHSV k pracovnímu programu Komise

Dne 20. října se předseda EHSV Georges Dassis setkal s prvním místopředsedou Evropské komise Fransem Timmermansem, aby mu tlumočil doporučení EHSV k ročnímu pracovnímu programu Komise na rok 2016.

Předseda EHSV požadoval řadu změn, o nichž se Výbor domnívá, že přispějí k tomu, aby byl legislativní proces Evropské unie demokratičtější a transparentnější. Pan Dassis uvedl, že je nezbytné posílit evropský sociální model zaručením sociální ochrany pro všechny Evropany a stanovením základního souboru sociálních práv. Požadoval rovněž novou migrační politiku založenou na dodržování lidských práv, solidaritě a lidskosti.

Pokud jde o **balíček týkající se zlepšování právní úpravy**, pan Dassis konstatoval, že Výbor musí být zapojen do hodnocení ex-ante a konzultací na místě, čímž se usnadní sociální a občanský dialog se sociálními partnery, nevládními organizacemi a občany. Úloha Výboru v platformě REFIT musí být přehodnocena, aby občanská společnost měla možnost se podílet na hodnocení politik a fungovala jako „záchranná síť“ proti mezerám v právních předpisech EU nebo vzniklým překážkám. (mm)

### EHSV na EuroPCom 2015

Ve dnech 21. a 22. října 2015 se v Bruselu uskutečnila konference EuroPCom – jedna z nejdůležitějších konferencí pracovníků v oblasti komunikace z místních, regionálních, celostátních a unijních orgánů v Evropě. Této konferenci, kterou pořádal Výbor regionů ve spolupráci s ostatními orgány a institucemi EU, se zúčastnilo na 95 řečníků a 900 návštěvníků. Vzhledem k přítomnosti zástupců z informačních středisek Europe Direct byl letošní ročník konference EuroPCom obzvláště relevantní pro přístup *Going local*, který EHSV uplatňuje.

Konference EuroPCom, jež nesla název *No Slogans*, se zaměřila na hlavní výzvy v oblasti komunikace s veřejností. V průběhu závěrečné části vystoupil místopředseda EHSV Lobo Xavier, který představil svůj přístup ke komunikaci. Workshop o vzdělávacích komunikačních



Místopředseda Gonçalo Lobo Xavier na zahájení koncertu charitativní organizace „L'Europe au Cœur“

nástrojích modernizovala vedoucí Oddělení návštěv a publikací EHSV paní Di Nicolantonio. EHSV rovněž organizoval jeden z obědů zaměřených na navazování profesních kontaktů („networking“). (ac)

### EHSV se podílel na pořádání koncertu 'L'Europe au Cœur

Dne 19. listopadu v prostorách BOZAR v Bruselu zahájil místopředseda pan Gonçalo Lobo Xavier charitativní koncert „L'Europe au Cœur“ (Evropa v srdci) na podporu uprchlíků. Akce byla uspořádána ve spolupráci s Evropskou komisí, BOZAR a Goethe Institut. Ve svém projevu před zaplněnou hlavní koncertní sálou pan Lobo Xavier poukázal na význam práce Výboru v oblasti migrace a oznámil, že příští akce „Going Local“ pořádaná EHSV proběhne koncem tohoto roku a na začátku příštího roku. Následoval umělecký program, během nějž vystoupili hudebníci

z Řecka, Turecka, Arménie, Maroka a Sýrie. Získané finanční prostředky byly darovány belgickému Červenému kříži a charitativní organizaci Give Eur-Hope, asbl se sídlem v Belgii. (cad)

### Projekt potravinových darů v EHSV

Některé zbytky jídel se od října již nevyhazují. Namísto vyhození do popelnice, k čemuž docházelo příliš často, jsou zbytky nyní rozdávány lidem, kteří nemají na jídlo, např. bezdomovcům, migrantům bez dokladů, uprchlíkům apod. EHSV, VR a společnost zajišťující stravování podepsaly dohodu se dvěma sdruženími z Bruselu, která jsou partnery projektu a jež budou jídlo rozdávat. Během pilotní fáze budou potravinové dary obsahovat sendviče a wrapy. Tento projekt je součástí obecné politiky Výborů v oblasti boje proti plýtvání potravinami. (fda)

**Vážení čtenáři,**  
jelikož se blíží konec roku, chtěli bychom využít této příležitosti a popřát vám krásné vánoční svátky a hodně zdraví a štěstí v novém roce 2016.

**Chtěli bychom rovněž poděkovat našim odběratelům, čtenářům i přispěvatelům.**

**Komunikační tým EHSV**

EHSV info ve 23 jazycích: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

**Redakce:**  
Alun Jones (šéfredaktor)  
Daniela Marangoni (dm)

### Na tomto vydání se podíleli:

Anna Comi (ac)  
Caroline Alibert-Deprez (cad)  
Chloé Lahousse (cl)  
Daniela Marangoni (dm)  
Denis Liegeois (dl)  
Eleonora Di Nicolantonio (edn)  
Fabrizio D'Angelo (fda)  
Francisco Soriano (fs)  
Leszek Jarosz (lj)  
Milen Michev (mm)  
Siana Glouharova (sg)  
Sílvia M. Aumair (sma)

**Koordinace:**  
Agata Berdys (ab)

### Uzávěrka dne 18. listopadu 2015

**Adresa:**  
Evropský hospodářský a sociální výbor  
budova Jacques Delors,  
Rue Belliard/Belliardstraat 99  
B-1040 Brusel, Belgie  
Tel.: (+32 2) 546 94 76  
Fax: (+32 2) 546 97 64  
E-mail: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)  
Internetové stránky:  
<http://www.eesc.europa.eu/>

EHSV info vychází devětkrát ročně u příležitosti plenárních zasedání Výboru.

Tištěnou verzi EHSV info lze získat zdarma v němčině, angličtině a francouzštině v tiskovém oddělení Evropského hospodářského a sociálního výboru.

Kromě toho je EHSV info rovněž k dispozici ve 23 jazycích ve formátu PDF na internetových stránkách Výboru.

Adresa: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

EHSV info není oficiální zprávou o činnosti EHSV. K tomuto účelu slouží Úřední věstník Evropské unie a jiné publikace Výboru.

Přetisk je povolen, pokud je jako zdroj uvedeno EHSV info a jeden výtisk je zaslán redakci.

Náklad: 6500 výtisků

Příští číslo vyjde v lednu 2016.

Prosinec 2015 / 9



Úřad pro publikace